



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

9716/22

Paper 2 Reading and Writing

May/June 2013
1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.
Write your answers in **French**.
Dictionaries are **not** permitted.
You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.
The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.
Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.
Écrivez en bleu foncé ou en noir.
N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni liquide correcteur.

Répondez à **toutes** les questions.
Écrivez vos réponses en **français**.
L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.
Vous devez respecter le nombre de mots proposé pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.
Le nombre de points est indiqué entre parenthèses [] à la fin de chaque question ou partie de question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



Section 1

Lisez d'abord le premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

A l'école à vélo

Longtemps, le vélo a été le parent pauvre de la mobilité. Mais dans certaines villes, les choses commencent à bouger dans le bon sens. Prenons comme exemple la ville de Namur en Belgique où une pétition, présentée en 2009 et demandant notamment de meilleures pistes cyclables, a poussé la ville à lancer son plan *Namur, à vélo !* A travers ce plan, la ville a mis en place une politique destinée à favoriser et à faciliter l'usage du vélo par tous, y compris par les enfants pour se rendre à l'école.

5

Il s'agit d'un changement culturel en faveur d'une mobilité plus douce et plus durable. Aux bienfaits environnementaux évidents – moins de gaz d'échappement et de polluants – s'ajoutent la réduction des embouteillages, le dégagement de nos centres-villes et l'augmentation de la qualité de la vie urbaine. Cela contribue aussi à notre bien-être individuel en nous rendant plus actifs et en améliorant notre santé, sans parler du simple plaisir de pédaler.

10

Mais comment rendre l'usage de la bicyclette plus sûr et plus confortable sur ces routes qui ont été conçues pour l'automobile ? Tout d'abord en identifiant des dangers potentiels en route : tunnels mal éclairés, surfaces défectueuses, marquages au sol insuffisants, carrefours dangereux. Tout cela dans le but de définir un réseau d'itinéraires conseillés pour rejoindre l'école en partant des quatre points cardinaux de la ville. Pas moins de 80 pistes ont été mises en place, impliquant bien sûr un investissement important en faveur du vélo.

15

Pour permettre à leur enfant de rouler avec un maximum de sécurité, les parents doivent de leur part faire le maximum pour s'assurer que son vélo soit bien entretenu, équipé de lumières et de freins qui fonctionnent bien et insister sur le port de son gilet de sécurité lumineux et surtout d'un casque.

20

Autre élément important de sécurité pour les enfants : la prise de conscience des dangers et la bonne maîtrise de leur vélo. Ils suivent donc une formation à la conduite pratique et théorique offerte par la ville, à la fin de laquelle ils passent un test d'aptitude pour recevoir un certificat de compétence.

25

- 1 A chacune des définitions ci-dessous, trouvez **dans les deux premiers paragraphes de ce texte** le(s) mot(s) qui correspond(ent) le plus exactement.

Exemple : bicyclette

Réponse : vélo (*titre*)

- | | |
|----------------|-----|
| (a) se mettent | [1] |
| (b) réclamant | [1] |
| (c) encouragé | [1] |
| (d) clairs | [1] |
| (e) vigoureux | [1] |

[Total : 5]

- 2 Reformulez chacune des expressions ci-dessous en commençant votre réponse avec le mot ou l'expression donné(e) entre parenthèses.

Exemple : Cela contribue à notre bien-être en nous rendant plus actifs.
(*Les cyclistes estiment que cela*)

Réponse : *Les cyclistes estiment que cela contribue à leur bien-être en les rendant plus actifs.*

- | | |
|--|-----|
| (a) La ville a mis en place une politique.
(<i>Une politique</i>) | [1] |
| (b) Ces routes ont été conçues pour l'automobile.
(<i>On</i>) | [1] |
| (c) Les parents doivent faire le maximum.
(<i>Il est essentiel que</i>) | [1] |
| (d) Les parents doivent insister sur le port de son gilet.
(<i>Les parents disent à leur enfant « Tu »</i>) | [1] |
| (e) Ils suivent une formation, à la fin de laquelle ils passent un test.
(<i>Après avoir</i>) | [1] |

[Total : 5]

- 3 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : $15 + 5 = 20$

- (a) Quel a été le but principal de la pétition et quel est le but du plan *Namur à vélo* ! en ce qui concerne les enfants ? (*premier paragraphe*) [2]
- (b) Comment l'usage du vélo améliore-t-il notre environnement ? (*deuxième paragraphe*) [3]
- (c) Comment l'usage du vélo augmente-t-il notre bien-être ? (*deuxième paragraphe*) [3]
- (d) Le plan, que fait-il pour rendre le trajet à l'école plus sûr et plus confortable ? (*troisième paragraphe*) [2]
- (e) A quoi servent les freins, un gilet de sécurité lumineux et un casque ? (*quatrième paragraphe*) [3]
- (f) Les enfants, qu'apprennent-ils à faire en suivant la formation proposée ? (*dernier paragraphe*) [2]

[Total : $15 + 5 = 20$]

Turn to Page 6 for Section 2

Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

Écoles interdites aux vélos

Dans certaines écoles françaises, la rentrée verra l'interdiction aux élèves de venir en cours à vélo, les arguments mis en avant par la plupart des établissements partisans de l'interdiction étant la dangerosité du réseau routier local et le fait que venir à vélo avec un cartable de trois ou quatre kilos sur le dos est loin d'être idéal pour le bon équilibre du cycliste.

A l'heure des intenses campagnes nationales anti-obésité et de la mobilité alternative, ce nouveau règlement paraît contradictoire à Mme Gaillard, responsable de l'association *Vélo Plus*. Peu étonnant que son association soit opposée à cette interdiction qui aura pour effet d'augmenter la circulation automobile et le danger et la pollution atmosphérique qui vont avec, sans parler des problèmes de surpoids touchant nos jeunes.

« Notre but est de sensibiliser les parents aux risques sur des routes menant à notre école », explique Gilles Pernet, directeur d'une école de 500 élèves. Mais d'autres écoles interdisent le vélo aux élèves à cause du manque de place pour les accueillir dans la cour de l'établissement. « Le risque de vols pose aussi un problème », déclare M. Pernet. « La présence des vélos laissés dans la cour de l'école représente une tentation et une invitation au vol et on a connu des cas où des vélos presque neufs ont disparu pendant la journée scolaire. »

« Tout cela sonne à mes oreilles comme des excuses pour ne pas chercher de vraies solutions aux problèmes », proteste Mme Gaillard. « De nos jours, on préfère tout interdire que de prendre le moindre risque. La crainte du risque et la surprotection sont responsables de l'appauvrissement de la vie des enfants et de la perte de toutes sortes d'activités agréables et saines », dénonce-t-elle. « De toutes façons, c'est à ses parents et non pas à son école de décider quel moyen de locomotion doit utiliser un élève. »

Même si environ 70 % des jeunes possèdent un vélo selon les dernières statistiques nationales, la proportion utilisant une bicyclette pour venir à l'école a baissé de 40 % au cours de ces quinze dernières années. Ces chiffres provoquent incompréhension et déception de la part de l'Office national des routes.

5

10

15

20

25

- 4 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : 15 + 5 = 20.

- (a) Que va-t-il se passer au début de l'année scolaire et quelles en sont les justifications ?
(premier paragraphe) [3]
- (b) Quelle est la contradiction pour Mme Gaillard et quelles en seront les conséquences, selon elle ? (deuxième paragraphe) [4]
- (c) A part les dangers, quelles sont les justifications avancées par M. Pernet et d'autres directeurs d'école ? (troisième paragraphe) [2]
- (d) Selon Mme Gaillard quelles sont les conséquences de la crainte du risque, et en quoi M. Pernet et d'autres ont-ils excédé leur autorité ? (quatrième paragraphe) [3]
- (e) En ce qui concerne l'utilisation du vélo par les élèves, quelle a été la tendance récente et comment l'Office national des routes y a-t-il réagi ? (dernier paragraphe) [3]

[Total : 15 + 5 = 20]

- 5 Écrivez en français **un maximum de 140 mots en tout**, pour accomplir les deux tâches suivantes :

- (a) Résumez les avantages et les dangers de venir à l'école à vélo, tels qu'ils sont présentés dans les deux textes. [10]
- (b) Les enfants d'aujourd'hui sont-ils trop protégés ? [5]

[Contenu : 15; Qualité de la langue : 5]

[Total : 15 + 5 = 20]

BLANK PAGE

Copyright Acknowledgements:

- Text 1 © Catherine Muller; *A bicycette, la vie est belle*; www.societe.20min.ch; 30 March 2011.
© *Une charte pour une ville cyclable*; La Dernière Heure; www.dhnet.be; 10 September 2010.
- Text 2 © Laurent Grabet; *Des écoles interdisent le vélo*; Le Matin; 18 August 2011.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.